LE MARCHAND DE VENISE (2004)
de Michael RADFORD
avec Al Pacino, Lynn Collins, Jeremy Irons, Joseph Fiennes, Zuleikha Robinson, Charlie Fox

Images : Benoit Delhomme
Musique : Jocelyn Pook
Costumes : Stefano Nicolao
Adaptation de la pièce de WILLIAM SHAKESPEARE

Shakespeare situe sa pièce pendant les années 1600, à Venise, où les commerçants juifs devaient porter un chapeau rouge en public afin de s'assurer que l'on puisse les identifier facilement. S'ils ne respectaient pas cette règle, ils risquaient la peine de mort.
L'histoire se situe donc dans la capitale de la République de Venise et à Belmonte Calabro, cette île enchantée ou réside Portia.
Bassario, afin de demander la main de la très belle Portia, doit passer une épreuve imposée par le défunt père de Portia et réunir 3.000 ducats pour financer son voyage. Il demande à son ami Antonio, le marchand de Venise, de lui prêter la somme. Cependant comme tous les navires d'Antonio sont en mer, il n'a pas l'argent nécessaire et ose emprunter la somme à un usurier juif, Shylock, en échange d'un contrat particulier. Shylock a subi beaucoup d'affronts des chrétiens et accepte finalement ce prêt à une condition : en cas de défaut de remboursement, il sera libre de prélever une livre de chair sur Antonio, coutume cruelle qui montre à quel point Shylock est un personnage tourmenté par la souffrance et le désir de vengeance sur les catholiques qui l'ont humilié.
Bassario est parti à la conquête de son amour, Portia, sur son île. Celle-ci met devant lui trois coffres, un en or, un autre en argent et le troisième en plomb, métal plus vulgaire, les trois signifiant la duperie des apparences. Dans l'un d'eux, il trouvera le portrait de Portia qui lui ouvrira les portes de son coeur. Son ami, qui l'accompagne, tombe amoureux de Jessica, la fille de l'usurier Shylock qui vit aux côtés de Portia.
Antonio, le marchand de Venise, perd une cargaison en mer et se trouve dans l'incapacité d'honorer sa dette près du juif. Une confrontation a lieu devant le doge de Venise où l'usurier réclame que soit appliqué à la lettre son contrat. Alors que la situation devient périlleuse pour Antonio, un mystérieux jeune avocat fait son apparition.

C’est une très belle adaptation de Shakespeare par un cinéaste mal connu, qui a pourtant à son actif quelques belles réalisations antérieures : Il met en scène en 1983 une adaptation du livre d’Orwell « 1984 » qui va lui apporter une reconnaissance internationale, puis avec la réalisation du « Facteur » en 1994, il reçoit de très nombreuses récompenses. Il crée « Dancing at the Blue Iguana » en 2000 avant de réaliser « le Marchand de Venise ». Plus près de nous, il met en scène une superbe comédie romantique « Elsa et Fred » en 2014.
Virtuosité d’écriture, direction d’acteurs exceptionnelle par des comédiens rompus aux textes shakespeariens. Un très grand soin sur les décors somptueux où domine la beauté des costumes. Radford signe un film digne des plus belles adaptations de l’œuvre de Shakespeare.
Shakespeare, quant à lui, a puisé dans des sources de l’époque pour les transcender, en hissant la beauté de la langue à un niveau rarement égalé.